

# Instructions

## for use for Electronic Handheld Magnifier *eMag 43*

Mode d'emploi de la Loupe portable électronique **eMag 43**

Handleiding voor elektronisch vergrotende handloep **eMag 43**



**SCHWEIZER**

[www.schweizer-optik.de](http://www.schweizer-optik.de)

# Contents · Contenu · Inhoudstabel

Ⓒ	Instruction manual english	page <b>3</b>
F	Manuel d'utilisation francais	page <b>27</b>
NL	Handleiding nederlandse	bladzijde <b>51</b>

# eMag 43 Electronic Handheld Magnifier

## User's Guide

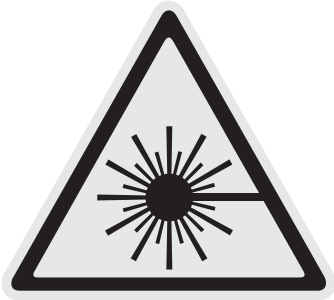
### Distributor:

A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Str. 7  
91301 Forchheim  
[www.schweizer-optik.de](http://www.schweizer-optik.de)

Congratulations on your purchase of the eMag 43. This electronic handheld magnifier allows you to magnify printed text and objects from 2 to 14 times the object's original size. The eMag 43 features a 4.3-inch, wide-screen (16:9 aspect ratio) LCD display.

Information in this document is subject to change without notice. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission of A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2014 A. SCHWEIZER GmbH. All Rights Reserved.



LED RADIATION  
DO NOT STARE  
INTO BEAM  
CLASS 2 LED

LED STRAHLUNG  
SCHAUEN SIE NICHT  
DIREKT IN DIE LED  
LED KLASSE 2

#### Technical information

Wavelength: 400 nm to 750 nm

Energy: < 1mW CW

Safety: UL 60950

CAN/CAS-C22.2 No. 60950

IEC 60950

EMC: EN 60825-1:2001

FCC (CFR-47, part 15) Class A

EN 55022 Class A

EN 55024



#### Manufacturer:

Freedom Scientific GmbH

Bahnstr. 1

CH-8274 Tägerwilten

# Table of contents



<b>Safety and maintenance</b>	<b>6</b>		
Cleaning instructions	6		
<b>Quick start</b>	<b>7</b>		
<b>Overview</b>	<b>8</b>		
What's in the box?	10		
Batterie safety notes	10		
Inserting batteries	12		
Charging batteries	14		
LED descriptions	15		
<b>Using the eMag 43</b>	<b>16</b>		
Reading with the eMag 43	16		
		Magnifying an image	17
		Magnification level with handle collapsed	18
		Magnification level with handle extended	18
		Freezing and magnifying an image	19
		Saving and deleting an image	20
		Saving an image when the memory is full	21
		Turn LED Lights Off	21
		<b>Hardware description</b>	<b>22</b>
		<b>Carrying the eMag 43</b>	<b>23</b>
		<b>Service and support</b>	<b>24</b>
		Troubleshooting	24

# Safety and maintenance

To keep your eMag 43 magnifier in good condition, please observe the following guidelines:

Read the instructions in this user's guide before attempting to use the eMag 43.

Please do not attempt to repair the eMag 43 yourself or open its case. This product contains no user serviceable parts.

Keep the eMag 43 away from wet areas, rain, and other sources of liquids or environments with high humidity. Do not submerge the eMag 43 in water or other liquids.

Always operate your eMag 43 in a place where the temperature is between 10° and 35° Celsius.

Do not store the eMag 43 in places subject to temperature extremes such as in a parked car.



Do not attempt to use force when connecting the cables to the eMag 43. All appropriate connectors fit easily into the ports. Use only the power adapter that came with the eMag 43 to charge the NiMH batteries (nickel-metal hydride). Other adapters may damage the unit.

## Cleaning instructions

**CAUTION:** When cleaning the screen or camera window, turn off the unit, unplug the power cord, and apply a small amount of non-abrasive cleanser, such as the following, to a soft cloth (not a paper towel) and gently wipe: water, isopropyl alcohol or vinegar mixed with water at a concentration of no more than 10 % vinegar. Do not use any cleaner that contains the following agents: acetone, ethyl alcohol, ethyl acid, ammonia, or methyl chloride. Do not spray cleanser directly on the screen. Do not apply excessive pressure to the screen.

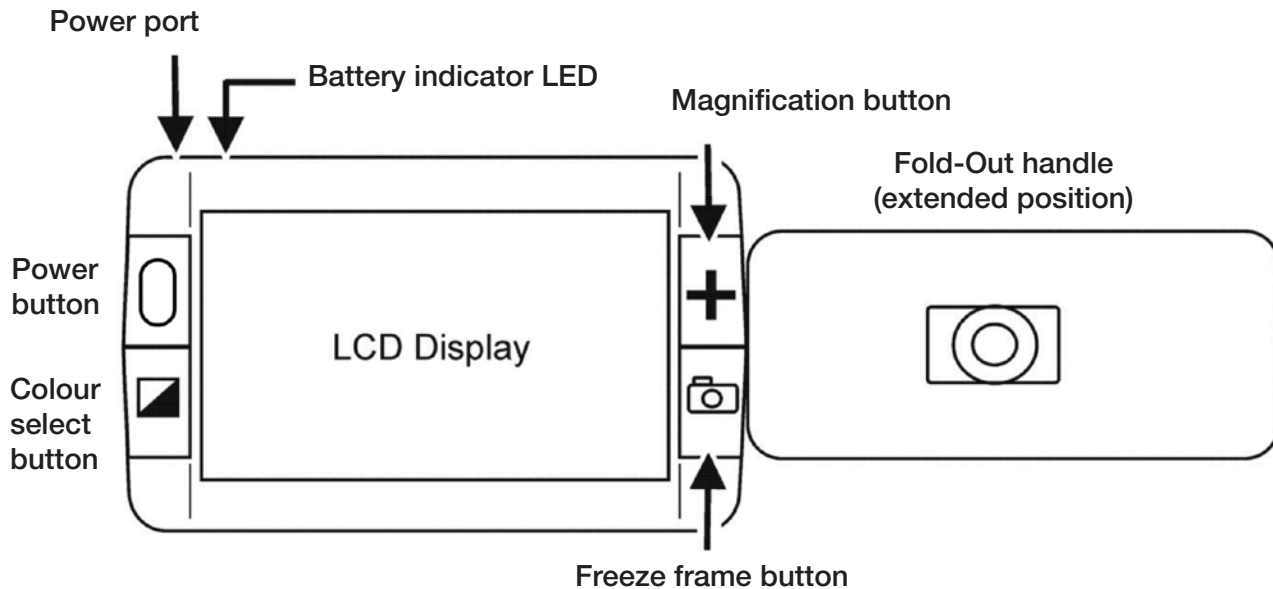
# Quick start

Note: Before using the eMag 43 electronic handheld magnifier, you must charge the unit. The batteries charge faster when the unit is off. Allow at least two hours for a complete charge before using the unit for the first time. Please observe the "Inserting and Charging the Batteries" chapter.

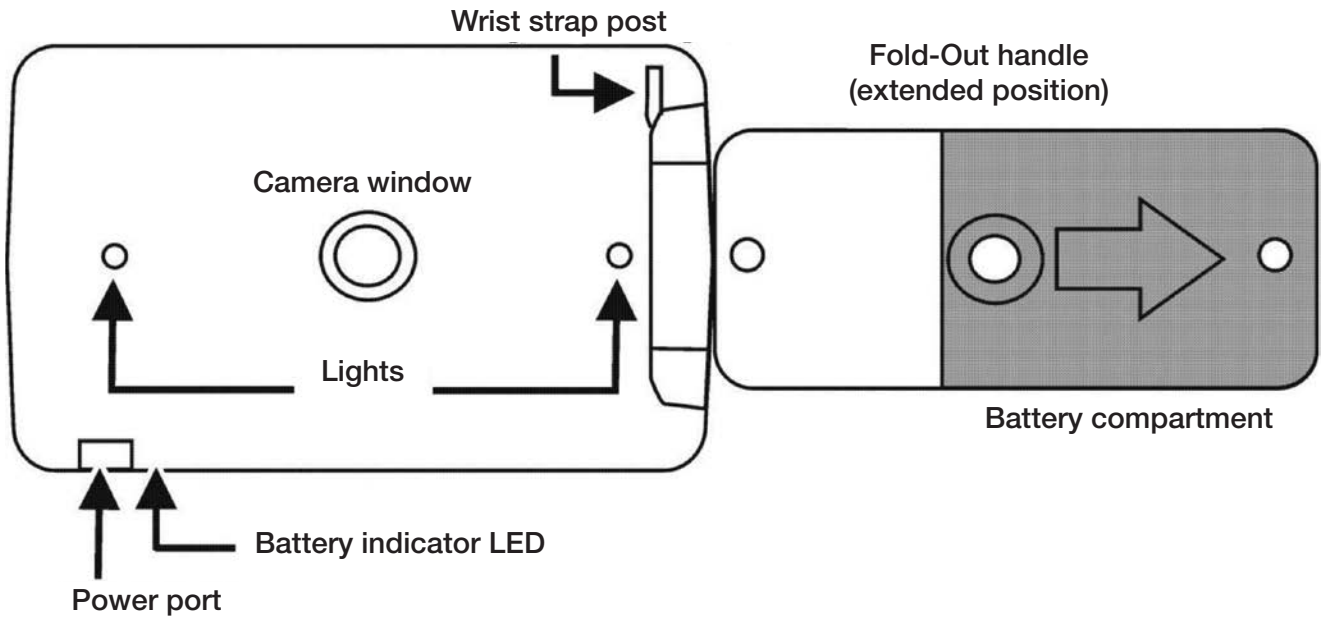
The eMag 43 is easy to use, even for those unfamiliar with assistive technology. Press the green/yellow **power**  button to turn the unit on. Hold or place the eMag 43 over an object and adjust the magnification to your preference using the yellow **magnification**  button. The magnified image appears on the unit's display.

For safety reasons, eMag 43 turns off automatically after 30 minutes if no button is pressed during that time. The following describes the location of the eMag 43 components and the LED operation.

# Overview







## What's in the box?

Before using the eMag 43, please take out and verify all the items that are in the box:

- eMag 43 electronic handheld magnifier
- AC power adapter with four international adapters
- Four AAA nickel-metal hydride (NiMH) rechargeable batteries
- Carrying case with shoulder strap
- Wrist strap
- eMag 43 User's Guide

## Charging batteries

Note: Before using the eMag 43 for the first time, you must charge the four AAA NiMH batteries.

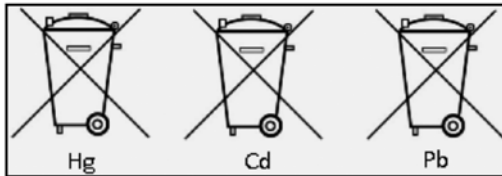
Four AAA NiMH rechargeable batteries are included with the eMag 43. You can also use four micro type batteries (LR3, AAA, AM-4) to operate the unit. In this case, do not connect the power adapter.

Note: Do not mix NiMH batteries with alkaline batteries. Replace all batteries with four new ones of the same chemistry at the same time. Do not mix new batteries with old batteries. Failure to follow this precaution can lead to battery failure or leakage.  
Dispose of NiMH and alkaline batteries properly. They should not be disposed of with normal household waste. Check with your local government for disposal and recycling procedures.

CAUTION: Risk of malfunction if a NiMH or alkaline battery is replaced with an incorrect type.

We would like to inform you that our batteries/rechargeable batteries are marketed in accordance with the current law and refer you to the following points:

1. eMag 43 is operated by rechargeable batteries type AAA HR03. You can also use batteries type AAA LR03.
2. To prevent harmful effects to the environment and health, used batteries/rechargeable batteries must be disposed of properly at community recycling centres or returned to the merchant. Returning batteries is required by law and is completely free-of-charge for you.
3. Batteries/rechargeable batteries should only be returned in a discharged state.
4. Valuable raw materials such as zinc, iron and nickel can be reclaimed by recycling used batteries/rechargeable batteries.
5. The batteries/rechargeable batteries can be easily removed from our devices for disposal (see User's Guide).
6. The symbol of a "crossed-out trash container" indicates that it is illegal to dispose of used batteries with regular domestic waste.

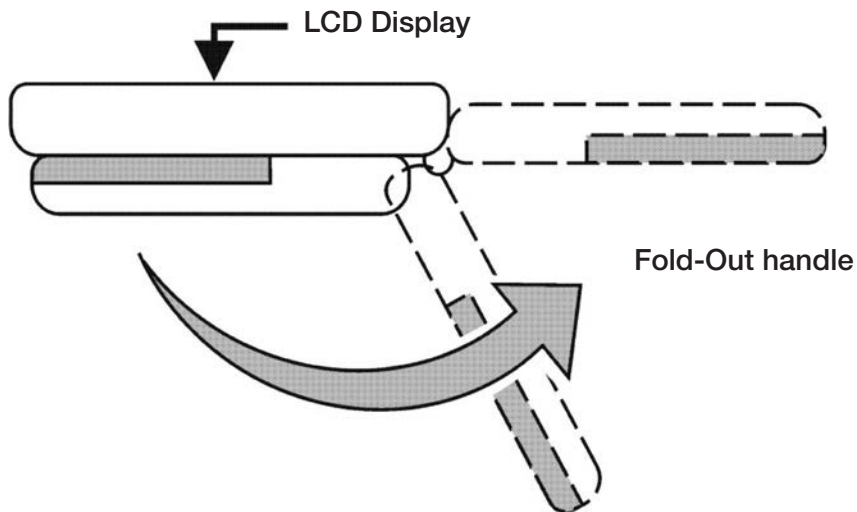


The additional specification of the chemical sign for lead (Pb), cadmium (Cd) and mercury (Hg) indicates that these materials are contained in the batteries/rechargeable batteries in accordance with the legally-specified limits.

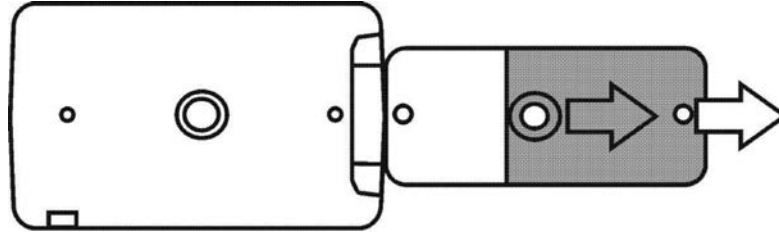
## Inserting batteries

To insert the batteries, do the following:

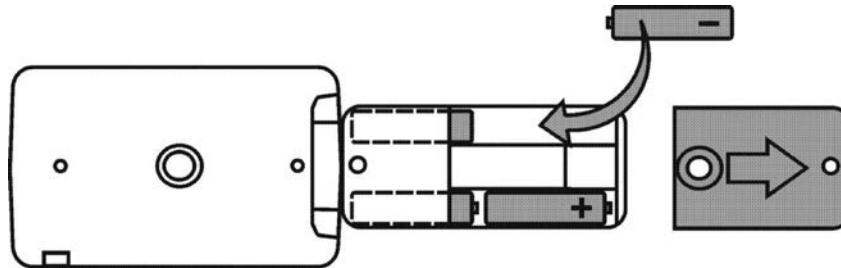
1. Hold the eMag 43 in one hand. With the other hand, rotate and swing the handle until it is fully extended as shown in the following illustration.



2. Turn the eMag 43 so that the LCD display is facing away from you, then slide the battery cover in the direction of the arrow shown in the following illustration.



Note: Observe the correct polarity of the batteries when inserting. Insert the batteries as shown in the following illustration.

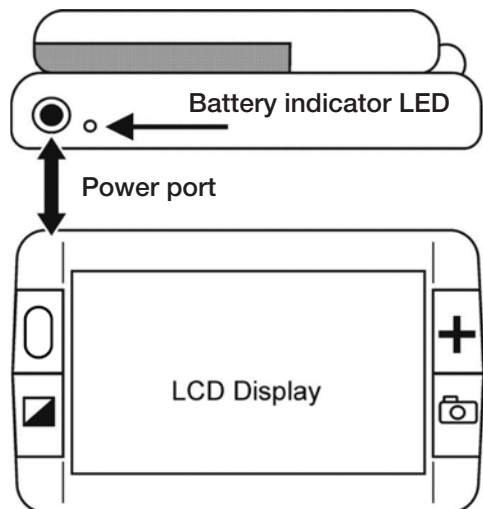


3. Close the battery cover again.

## Charging batteries

To charge NiMH batteries, do the following:

1. Plug the small end of the power adapter into the power port. The port is located on the left top-edge of the unit next to the LED as shown in the following illustration.



2. Plug the other end of the power adapter into a standard AC outlet. The battery indicator LED blinks green to show that the batteries are charging.
3. Once the batteries are charged, the LED stops blinking and glows a steady green. Unplug the power adapter from the eMag 43. The battery indicator LED turns off.

## LED Descriptions

Red – Flashing	Battery low
Green – Flashing	Battery charging - power adapter connected
Green – Solid	Battery charged - power adapter connected
Red – Solid	Error – unplug power adapter, wait a few seconds and plug in again
No LED	Battery charge ok, power adapter not connected or the unit is off

Your eMag 43 is now ready for up to two hours of continuous use. When the batteries are low, the battery indicator LED flashes red. Connect the **power adapter** and plug it in to recharge the batteries.

Note: Please note that after 30 minutes the eMag 43 switches to energy-saving mode (screen goes blank) if no key is pressed during this time.  
Press the On/Off Button to reactivate the eMag 43.




# Using the eMag 43

After charging the batteries, you are ready to begin reading with the eMag 43. With the unit's powerful magnification features, you can read or view letters, menus, maps, photos, labels, bus and train schedules, television listings, receipts, ingredients, and much more.

GB

## Reading with the eMag 43

To read by using the eMag 43, do the following:

1. Make sure that the unit is charged.
2. Press the green/yellow **power**  button to turn on the eMag 43. After a few seconds, the LCD displays the current view as seen through the camera window.
3. If you are reading a book, letter, or other printed item, place it on a flat surface, such as a table or desk.
4. You can then hold the eMag 43 by its handle the same way as you would hold a normal magnifying glass, or you can fold the handle under the unit and place the eMag 43 directly over the text or object that you want to read or view. Anything under the unit is magnified and shown on the screen.
5. Adjust the zoom using the yellow **magnification**  button located on the left side next to the LCD.
6. Select a colour mode by pressing the blue **colour select**  button located on the left side of the screen. Five different video modes are available: Normal (full colour), White on Black (enhanced positive), Black on White (enhanced negative), Yellow on Blue and Yellow on Black.
7. Move or slide the unit to the right to read to the end of the line. Slide the unit first to the left and then down to read the next line of text.

For safety reasons, eMag 43 turns off automatically after 30 minutes if no button is pressed during that time.



## Magnifying an Image

The eMag 43 has three digital zoom settings. Depending on the position and placement of the unit, it supports screen magnification levels from **2x** to **14x**.

1. To increase screen magnification, press the yellow **magnification +** button.
2. To step up to the next level of magnification, press the yellow **magnification +** button again.
3. Pressing the yellow **magnification +** button a third time returns the eMag 43 to its initial magnification level.

For more information about the different magnification levels, please refer to the following section.

## Magnification level with handle collapsed

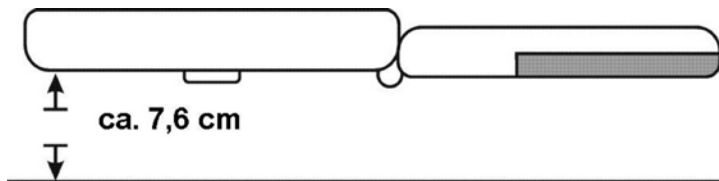
When the eMag 43 is placed on a document, the starting magnification is **5x**.



By pressing the yellow **magnification +** button repeatedly, the magnification increases to **7.5x**, to **10x**, and then back to **5X**.

## Magnification level with handle extended

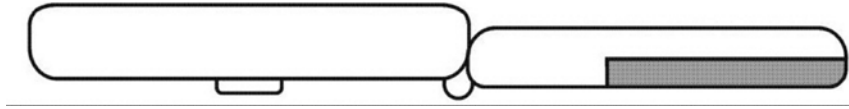
When the eMag 43 is held over a document (as shown in the illustration), the starting magnification is **2x**.



Magnification level **2x** while holding the eMag 43 approximately 7.6 cm above item.

By pressing the yellow **magnification +** button repeatedly, the magnification increases to **3x**, to **4x**, and then back to **2x**.

When the eMag 43 is in this low position (approx. 1.3 cm) above a document, the starting magnification is **7x**.





By pressing the yellow **magnification +** button repeatedly, the magnification increases to **10.5x**, to **14x**, and then back to **7x**.

### Freezing and magnifying an Image








Freezing an image can be useful for reading labels on items on a store shelf, for example. By holding the eMag 43 close to the item and capturing the image, you can then hold the unit close enough for you to read.

To freeze the current image on the LCD screen, do the following:


1. Press the red **freeze frame**  button.
2. If you wish, you can change the magnification of the picture taken by pressing the yellow **magnification +** button.
3. Press the red **freeze frame**  button again to turn off the freeze frame mode.




## Saving and deleting an image

Switch on the eMag 43 (press the green/yellow button ). Then press the red button  to take the desired image. The image on the display can be saved as follows

- Press  and **HOLD this red button for 6 seconds** to enter Storage mode.
- The check box  in the lower left corner will be automatically checked. This indicates that the image will be stored when you exit Storage mode.
- The Forwards symbol is now displayed in the bottom right corner  Press the red button  to advance to the next image. Press the button  repeatedly to advance through all the images saved in the **eMag 43**
- To delete an image, press the blue button  to clear the check box The image is deleted when you exit Storage mode.
- Press and HOLD the red button  for **3 seconds** to leave Storage mode.
- To view stored images press and HOLD the red  button for **6 seconds**. You will then enter Storage mode You can then advance through the images as previously described in this section.





## Saving an image when the memory is full

The eMag 43 can store a maximum of 15 images. If you try to store another image, the "Memory full"  icon is displayed in the bottom left corner. Before you can save another image you must delete one or more images from the memory:

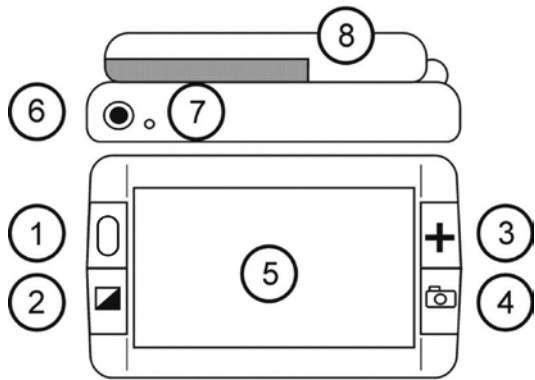
- Press the red button  to advance to the desired image and then press the blue button  to clear the check box.
- Press and HOLD the red button  for **3 seconds** to leave Storage mode. The new image is saved, and all unchecked images are deleted.

## Turn LED Lights Off

To avoid glare when viewing reflective surfaces you can turn off the LED lights.

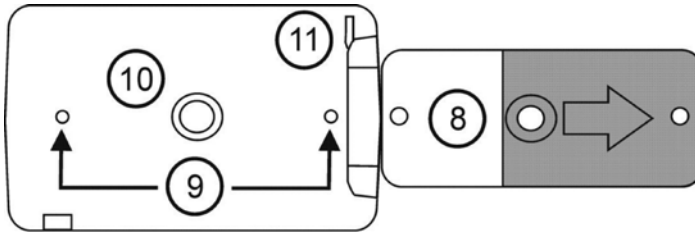
- Press and HOLD  the green/yellow button and then press the red button . The LED lights turn off.
- To turn on the lights again, press and HOLD the green/yellow button  and then press the red button .

# Hardware Description



eMag 43 front and top view

1. Power button (green)
2. Colour select button (blue)
3. Magnification button (yellow)
4. Freeze frame button (red)
5. LCD screen
6. Power port
7. Battery indicator LED
8. Handle and battery compartment
9. Lights
10. Camera window
11. Wrist strap post



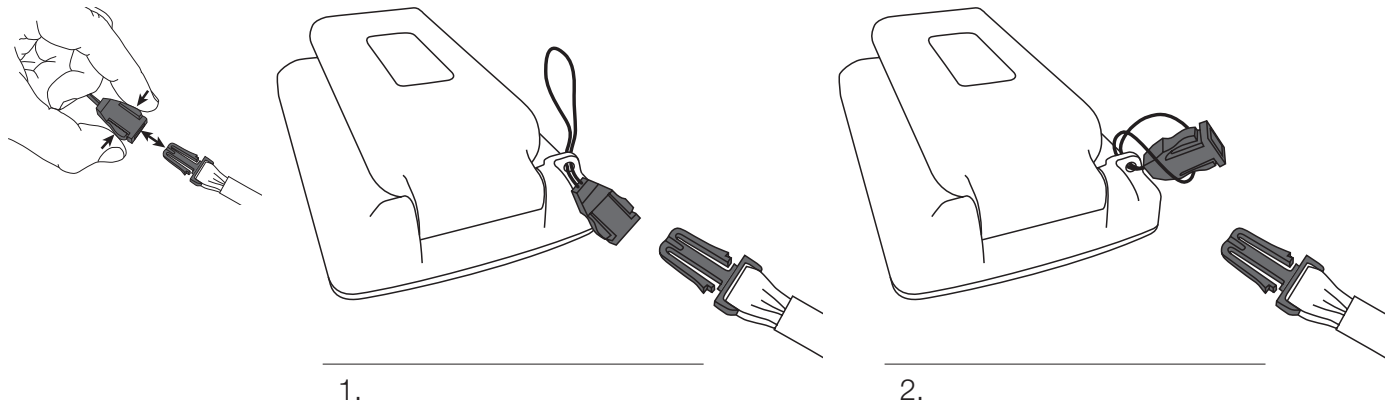
eMag 43 rear view

# Carrying the eMag 43

The eMag 43 has a wrist strap that you can use to carry it comfortably and safely. To attach the strap, do the following:

1. Push one end of the strap through the hole in the wrist strap post that is located on the rear of the eMag 43.
2. Loop one end of the wrist strap through the other end of the wrist strap and pull the strap tight.

When using the eMag 43, you can now place your hand in the wrist strap. This helps protect the eMag 43 from falling if you let it go by accident.



# Service and Support

Note: This device has no user-serviceable components. Any unauthorised attempt to service or replace internal components will void the product warranty.

GB

Please contact your merchant if you need technical assistance for your eMag 43.

## Troubleshooting

Problem	Solution
The screen is blank.	Ensure that the power is on. Verify that the item you want to magnify is positioned correctly under the camera window. Reduce the magnification level. Charge the NiMH batteries. If using AAA alkaline batteries, replace the alkaline batteries. (Do not mix NiMH batteries and alkaline batteries.)
The unit does not turn on.	Charge the NiMH batteries. If using AAA alkaline batteries, replace the alkaline batteries. (Do not mix NiMH batteries and alkaline batteries.)
The image on the screen is dark or distorted.	Make sure that the eMag 43 is positioned flat on the page you are reading.



The battery indicator LED is flashing red.	Charge the NiMH batteries, or, if using AAA alkaline batteries, replace the alkaline batteries. (Do not mix NiMH and alkaline batteries.)
The battery LED is solid red while the power adapter is connected to the eMag 43.	A battery error has occurred. Unplug the power adapter from the eMag 43 and plug it in again. Charge the NiMH batteries for at least 2 hours. If using AAA alkaline batteries, replace the alkaline batteries. If the problem continues, disconnect the power adapter and call your eMag 43 merchant.
The battery indicator LED does not flash green, even though the power adapter is connected and plugged into a wall socket.	Ensure that the small end of the power adapter is properly plugged into the unit's power port. Ensure that the outlet has power and is not malfunctioning. If the wall outlet is connected to a wall switch, make sure that the switch is on.
The NiMH batteries are not charging.	Ensure that the small end of the power adapter is properly plugged into the unit's power port. Ensure that the batteries are inserted properly. Observe the correct polarity. Ensure that the outlet has power and is not malfunctioning. If the wall outlet is connected to a wall switch, make sure that the switch is on.
There are smudges or blemishes on the screen.	Clean the LCD display and the camera window.
The text is too small to read.	Press the yellow <b>Magnification button</b> to increase the magnification level.
The text is too large to read.	Press the yellow <b>Magnification button</b> to cycle through to a lower magnification level.



# eMag 43 Loupe portable électronique

## Manuel d'utilisation

### Fournisseur:

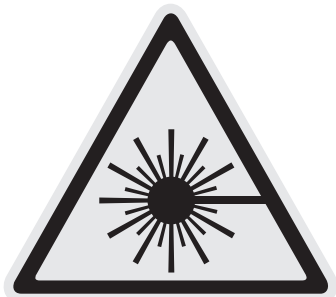
A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Str. 7  
91301 Forchheim  
[www.schweizer-optik.de](http://www.schweizer-optik.de)

Nous vous félicitons pour l'acquisition de l'eMag 43. Avec cette loupe portable électronique, vous grossissez de 2 à 14 fois la taille d'origine. L'eMag 43 est équipée d'un écran LCD large de 4,3 pouces (format d'image 16/9).

Les informations et données contenues dans ce document sont susceptibles de changer sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ni transmise, quels qu'en soient la manière ou les moyens, électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite de la A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2014 A. SCHWEIZER GmbH. Tous droits réservés.





LED RADIATION  
DO NOT STARE  
INTO BEAM  
CLASS 2 LED

RAYONNEMENT  
DE LA DEL  
NE REGARDEZ PAS  
DIRECTEMENT LA  
DEL DE CLASSE 2

### Caractéristiques techniques

Longueur d'onde : 400 nm à 750 nm

Energie : < 1mW CW

Norme de sécurité : UL 60950

CAN/CAS-C22.2 No. 60950

IEC 60950

CME : EN 60825-1:2001

FCC (CFR-47, partie 15) classe A

EN 55022 classe A

EN 55024



### Fabricant:

Freedom Scientific GmbH

Bahnstr. 1

CH-8274 Tägerwilten

# Table des matières

<b>Sécurité et maintenance</b>	<b>30</b>	Agrandir une image	41
Procédure de nettoyage	30	Taux de grossissement poignée repliée	42
<b>Démarrage rapide</b>	<b>31</b>	Taux de grossissement poignée dépliée	42
<b>Vue d'ensemble</b>	<b>32</b>	Prendre une photo et l'agrandir	43
Qu'est-ce qui fait partie de l'étendue de livraison ?	34	Enregistrement et suppression d'une image	44
Notices sécurité pour accus et piles	34	Enregistrement d'une image lorsque la mémoire est pleine	45
Mise en place des accus ou piles	36	Eteindre les LED	45
Charger les accus	38	<b>Composants matériels</b>	<b>46</b>
Vue d'ensemble des fonctions de la DEL de contrôle de charge	38	<b>Emmener l'eMag 43 avec soi</b>	<b>47</b>
Utiliser l'eMag 43	40	<b>Service et support</b>	<b>48</b>
Lire avec l'eMag 43	40	Dépannage	48



# Sécurité et maintenance

Pour garder votre loupe électronique eMag 43 toujours en bon état, veuillez suivre les instructions suivantes:

Veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'eMag 43.

N'essayez pas de réparer vous-même l'eMag 43 ou d'ouvrir le couvercle. Ce produit contient des pièces qui ne doivent pas être entretenus par l'utilisateur.

Évitez d'utiliser l'eMag 43 dans des endroits humides, en cas de pluie ou dans des environnements à humidité élevée. N'immergez jamais l'eMag 43 dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Utilisez votre eMag 43 dans un environnement où la température est comprise entre 10° et 35° C.

Ne stockez pas l'eMag 43 dans des endroits pouvant être soumis à des températures, comme dans une voiture garée par exemple.



Raccordez les câbles à l'eMag 43 sans forcer. Les connecteurs peuvent être raccordés sans problèmes aux interfaces. Utilisez uniquement le chargeur réseau qui a été livré avec l'eMag 43 pour charger les piles NiMH (nickel-métal hydride). D'autres adaptateurs peuvent éventuellement endommager l'appareil.

## Procédure de nettoyage

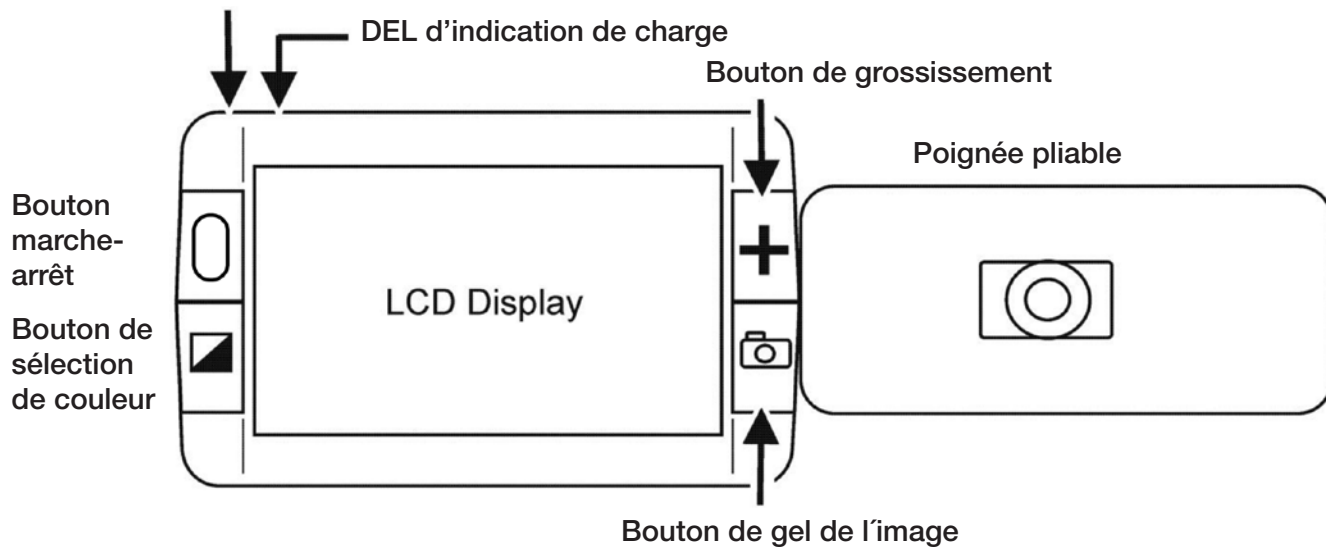
**ATTENTION:** Pour nettoyer l'écran ou la caméra, commencez par éteindre l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation. Mettez une petite quantité de produit de nettoyage non abrasif, comme mentionné ci-dessous, sur un chiffon doux non pelucheux (pas serviette en papier): eau, alcool isopropylique ou eau vinaigrée avec 10% de vinaigre au maximum. N'utilisez pas de produit de nettoyage contenant les composants suivants : acétone, alcool éthylique, acide éthylique, ammoniac, chlorure de méthyle. Ne vaporisez pas directement le produit de nettoyage sur l'écran. N'exercez pas de forte pression sur l'écran.

# Démarrage rapide

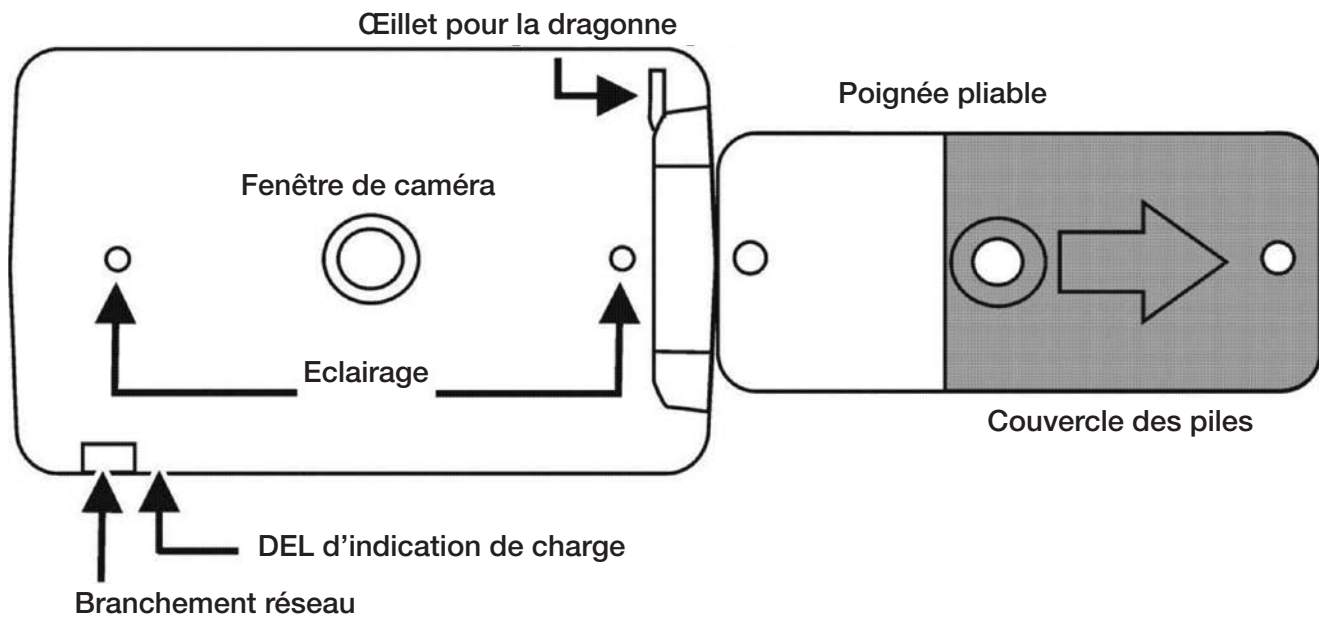
Note: Avant de pouvoir utiliser la loupe portable électronique eMag 43, il faut la recharger. Les piles se chargent plus rapidement quand l'appareil est éteint. Il faut environ deux heures pour que les accus soient complètement chargés et que vous puissiez utiliser l'appareil une première fois. Veuillez tenir compte du paragraphe „Mise en place et charge des accus “.

L'eMag 43 est très facile à utiliser même si vous n'avez pas encore eu à faire à des instruments techniques jusqu'à présent. Appuyez sur le bouton vert/jaune de **marche-arrêt**  pour allumer l'appareil. Tenez ou placez l'eMag 43 au-dessus d'un objet et ajustez le grossissement avec le bouton jaune de **grossissement** . L'image agrandie apparaît sur l'écran de l'appareil. Pour des raisons de sécurité, l'eMag 43 s'éteint automatiquement après 30 minutes à moins que vous appuyiez sur une touche entre-temps. Les pages suivantes décrivent les composants de l'eMag 43 et les fonctions des DEL.

Branchement réseau







## Qu'est-ce qui fait partie de l'étendue de livraison?

Avant d'utiliser l'eMag 43, veuillez déballer toutes les pièces fournies:

- Loupe portable électronique eMag 43
- Chargeur réseau avec quatre adaptateurs internationaux
- Quatre accus AAA NiMH (nickel-métal hydride) rechargeables
- Housse de transport avec bandoulière
- Dragonne
- Manuel d'utilisation eMag 43

## Charger les accus

Note: Avant de pouvoir utiliser l'eMag 43 pour la première fois, vous devez charger les accus AAA NiMH.

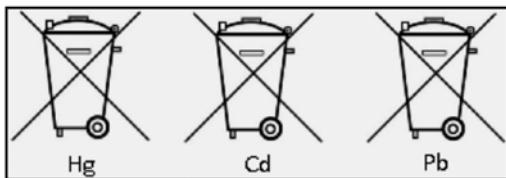
Quatre accus AAA NiMH rechargeables sont fournis avec l'eMag 43. Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil avec quatre piles de type Micro (LR3, AAA, AM-4). Ne raccordez en aucun cas le chargeur réseau.

Note: Ne mélangez pas les accus et les piles. Remplacez toujours les quatre piles par des piles neuves de même type. Ne mélangez pas es piles neuves et les piles usagées. Cela peut avoir pour conséquence que les piles ne fonctionnent pas ou coulent. Mettez les accus NiMH et les piles au rebut en bonne et due forme. Ils ne font pas partie des ordures ménagères.

ATTENTION: Si les accus ou les piles sont remplacés par un type inadéquat, il peut y avoir des dysfonctionnements.

Nous voudrions vous informer que nos piles/accus sont mis en circulation conformément à la loi et attirer votre attention sur les points suivants :

1. eMag 43 contient des batteries de type AAA HR03. Vous pouvez également utiliser des batteries de type AAA LR03.
2. Pour éviter toute nuisance à l'environnement et/ou la santé, les piles/accus usagés doivent être remis aux centres de recyclage des communes pour une élimination conforme directement ou par la voie du revendeur. Ce retour est prescrit par la loi et entièrement gratuit pour vous.
3. Les piles/accus ne doivent être mises au rebut qu'à l'état déchargé.
4. Le recyclage des piles/accus usagés permet de récupérer des matières premières précieuses comme le zinc, le fer, le nickel etc.
5. Pour la mise au rebut, les piles/accus peuvent être retirés sans problème de nos appareils (voir le manuel d'utilisation).
6. Le symbole de "poubelle barrée" sur les piles/accus signifie que leur élimination par la voie des déchets ménagers est interdite.

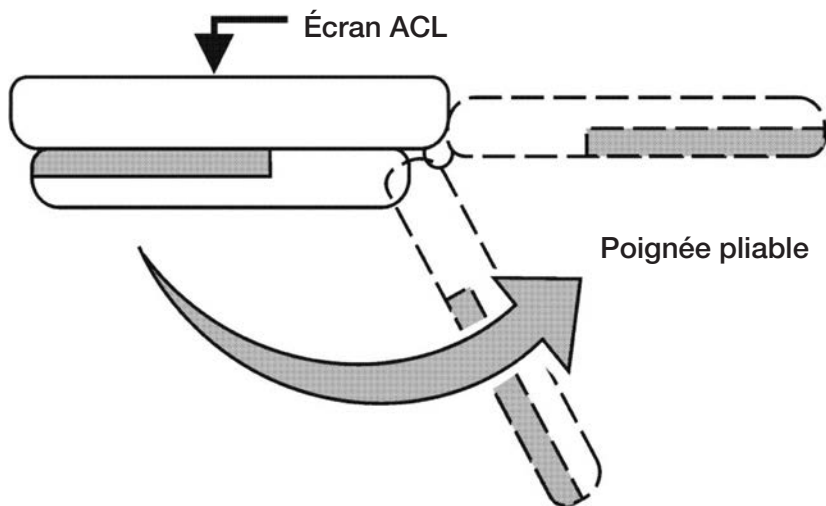


L'indication supplémentaire des symboles chimiques pour le plomb (Pb), le cadmium (Cd) et le mercure (Hg) signifie que ces substances sont contenues dans les piles au-delà des valeurs limites fixées par la loi.

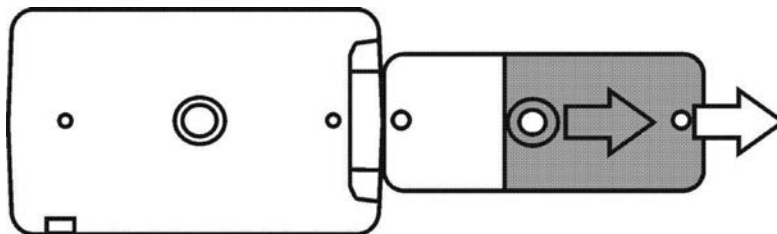
## Mise en place des accus ou piles

Veillez procéder comme suit quand vous voulez mettre en place les accus ou piles:

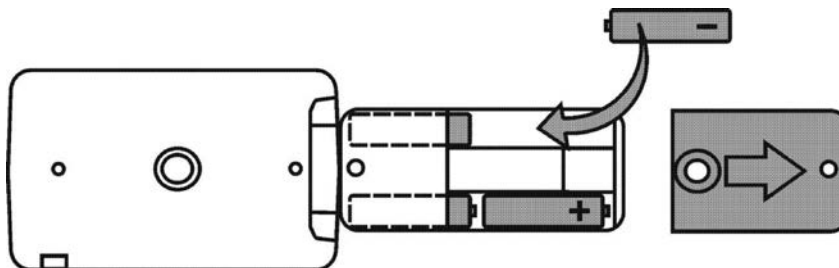
1. Tenez l'eMag 43 dans une main. Avec l'autre main, dépliez complètement la poignée comme le montre l'illustration suivante.



2. Retournez l'eMag 43 de façon à voir le dos de l'écran ACL puis faites coulisser le couvercle des piles dans le sens de la flèche comme l'indique l'illustration suivante.



Note: Lors de la mise en place des accus ou piles, respectez la polarité correcte. Mettez en place les accus ou piles comme représenté sur l'illustration suivante.

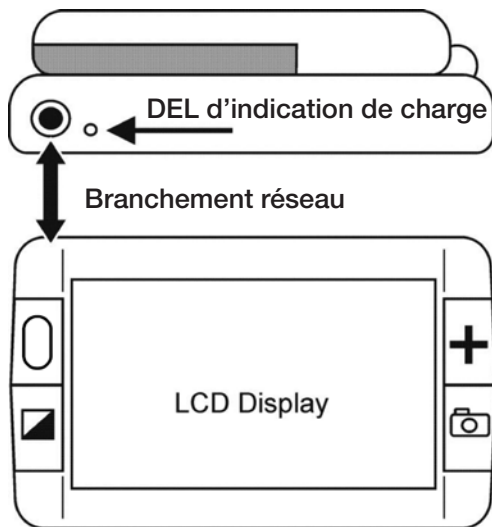


3. Refermez le couvercle.

## Charger les accus

Pour charger les accus NiMH, procédez comme suit:

1. Enfichez le petit connecteur du câble de charge dans le raccord pour le câble secteur. La prise se trouve en haut à gauche sur l'appareil à côté de la DEL comme le montre l'illustration suivante.



2. Branchez le chargeur réseau dans une prise électrique. La DEL d'indication de la charge clignote en vert pour indiquer que les accus sont en trains d'être chargés.
3. Dès que les accus sont chargés, la DEL arrête de clignoter et reste au vert. Débranchez le chargeur réseau de l'eMag 43. La DEL d'indication de charge s'éteint.

## Vue d'ensemble des fonctions de la DEL de contrôle de charge

Rouge – clignotement	Etat de charge faible des accus
Vert – clignotement	Le charge réseau est raccordé - les accus sont en cours de charge
Vert – allumage permanent	Le chargeur réseau est raccordé - les accus sont chargés
Rouge – allumage permanent	Défaut – retirer le chargeur secteur, attendre quelques secondes et raccorder à nouveau l'adaptateur
DEL éteinte	Etat de charge suffisant de l'accu ou adaptateur réseau non raccordé ou appareil éteint

Vous pouvez maintenant utiliser l'eMag 43 pendant jusqu'à deux heures sans interruption. Quand les accus sont vides, la DEL d'indication de charge clignote en rouge. Raccordez le **chargeur réseau** pour recharger les accus.




Remarque: Veuillez prendre en compte que la fonction d'économie d'énergie de l'eMag 43 est activée au bout de 30 min. (l'écran s'éteint), si aucune touche n'a été actionnée au cours de cette période.  
Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour réactiver l'eMag 43.

# Utiliser l'eMag 43

Une fois les accus chargés, vous pouvez lire avec l'eMag 43. A l'aide des fonctions de grossissement vous pouvez lire et étudier des lettres, menus, plans de ville, photos, des inscriptions, horaires de trains et d'auto-bus, des magazines de télévision, des recettes, des listes d'ingrédients et bien plus encore.

## Lire avec l'eMag 43

Pour lire avec l'eMag 43, veuillez procéder comme suit:

1. Assurez-vous que l'appareil est chargé.
2. Appuyez sur le bouton vert/jaune de **marche-arrêt**  pour allumer l'eMag 43. Au bout de quelques secondes, l'écran ACL affiche la vue actuelle dans la zone de la caméra.
3. Si vous voulez lire un livre, une lettre ou tout autre document imprimé, placez-la sur une surface plane comme par exemple une table ou un pupitre.
4. Prenez ensuite l'eMag 43 par la poignée comme pour une loupe normale. Ou bien vous pliez la poignée sous l'appareil et placez l'eMag 43 directement sur un texte ou un objet que vous voulez lire ou examiner. La prise de vue de la caméra est alors agrandie et affiché à l'écran.
5. Ajustez le zoom adéquat avec le bouton jaune de **grossissement**  situé à gauche de l'écran ACL.
6. Sélectionnez un réglage couleur en appuyant sur le bouton bleu de **sélection de couleur**  situé à gauche de l'écran. Il y a cinq combinaisons de couleur différentes: Normale (pleine couleur), blanc sur noir (en positif), noir sur blanc (en négatif), jaune sur bleu et jaune sur noir.
7. Déplacez lentement l'appareil vers la droite pour effectuer la lecture jusqu'à la fin de la ligne. Déplacez l'appareil d'abord vers la gauche puis vers le bas, pour lire la ligne suivante.

Pour des raisons de sécurité, l'eMag 43 s'éteint automatiquement après 30 minutes à moins que vous appuyiez sur une touche entre-temps.



## Agrandir une image

L'eMag 43 dispose de deux réglages numériques du zoom. Selon la position de l'appareil, vous pouvez grossir l'image de 2 à 14 fois.

1. Pour augmenter le grossissement, appuyez sur le bouton jaune de **grossissement +**.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton jaune de **grossissement +** pour passer au grossissement suivant.
3. Si vous appuyez une troisième fois sur la touche jaune **+**, l'eMag 43 retourne au petit grossissement de départ.

Le paragraphe suivant vous fournit de plus amples informations sur les différents taux de grossissement.

## Taux de grossissement poignée repliée

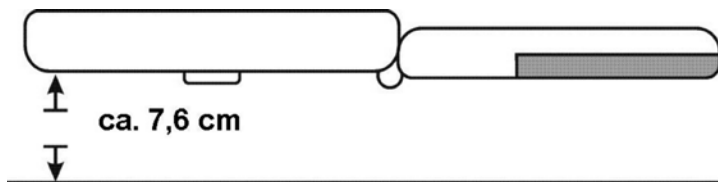
Si l'eMag 43 est placée sur un document, le grossissement de départ est de **5x**.



Quand on appuie plusieurs fois sur le bouton jaune de **grossissement +**, le grossissement passe à **7,5x** et va jusqu'à **10x**, avant de retourner au grossissement **5x**.

## Taux de grossissement poignée dépliée

Si vous maintenez l'eMag 43 au-dessus d'un document (comme sur l'illustration), le taux de grossissement de départ est de **2x**.



Taux de grossissement **2 X** quand l'eMag 43 est tenue à env. 7,6 cm au-dessus de l'objet.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton jaune de **grossissement +**, le grossissement passe de **3x** à **4x** et puis retourne à **2x**.

Si vous tenez l'eMag 43 à une faible hauteur (env. 1,3 cm) au-dessus d'un document, le grossissement de départ est de **7x**.





En appuyant plusieurs fois sur le bouton jaune de **grossissement +**, le grossissement passe à **10,5x** et va jusqu'à **14x** avant de retourner à **7x**.


### Prendre une photo et l'agrandir

Une prise de vue peut être rationnelle si vous voulez lire les inscriptions sur des objets difficilement accessibles, qui se trouvent par exemple sur une étagère. Tenez l'eMag 43 près de l'objet et prenez la photo.








Pour prendre en photo l'image sur l'écran ACL, veuillez procéder comme suit :

1. Appuyez sur le bouton rouge de **prise de vue** .
2. Si vous le voulez, vous pouvez modifier le grossissement de la prise de vue en appuyant sur le bouton jaune de **grossissement +**.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton rouge  pour désactiver à nouveau la fonction de prise de vue.


## Enregistrement et suppression d'une image

Mettez l'eMag 43 en service (appuyez sur le bouton vert/jaune ). Puis appuyez sur le bouton rouge  pour prendre l'image désirée.

L'image sur l'écran peut être enregistrée de la manière suivante

- Appuyez sur  et **MAINTENEZ ce bouton rouge actionné pendant 6 secondes** pour entrer dans le mode de stockage.
- La case  dans le coin inférieur gauche sera automatiquement cochée. Cela signifie que l'image sera enregistrée à la fermeture du mode de stockage.
- Le symbole Suivant est maintenant affiché dans le coin inférieur droit  Appuyez sur le bouton rouge  pour avancer à la prochaine image. Appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises pour faire défiler toutes les images enregistrées dans l'eMag 43
- Pour supprimer une image, appuyez sur le bouton bleu  pour décocher la case. L'image est supprimée à la sortie du mode de stockage.
- Appuyez et **MAINTENEZ** enfoncé le bouton rouge  pendant **3 secondes** pour quitter le mode de stockage.
- Pour visualiser les images enregistrées, appuyez et **MAINTENEZ** enfoncé le bouton rouge  pendant **6 secondes**. Vous entrerez alors dans le mode de stockage. Vous pouvez alors naviguer à travers les images de la manière décrite précédemment dans le présent chapitre.





## Enregistrement d'une image lorsque la mémoire est pleine

L'eMag 43 peut enregistrer 15 images au maximum. Si vous tentez d'enregistrer une autre image, l'icône "Memory full"  est affichée dans le coin inférieur gauche. Pour pouvoir enregistrer une autre image il est nécessaire d'en supprimer une ou plusieurs de la mémoire :

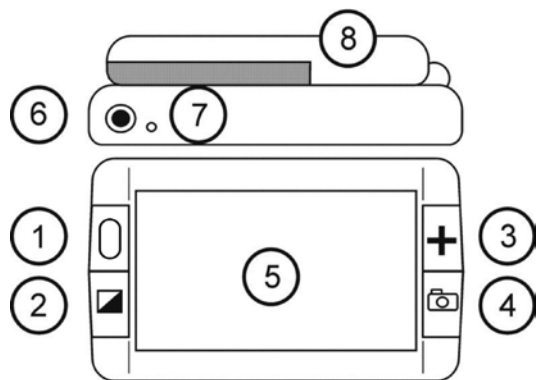
- Appuyez sur le bouton rouge  pour avancer à l'image désirée puis appuyez sur le bouton bleu  pour décocher la case.
- Appuyez et MAINTENEZ le bouton rouge enfoncé  pendant **3 secondes** pour quitter le mode de stockage. La nouvelle image est enregistrée et toutes les images désélectionnées sont supprimées.

## Eteindre les LED

Pour éviter l'éblouissement en regardant les surfaces réfléchissantes, vous pouvez éteindre les LED.

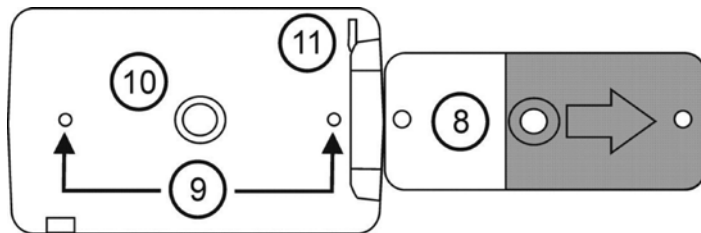
- Appuyez et MAINTENEZ enfoncé  le bouton vert/jaune puis appuyez sur le bouton rouge . Les LED s'éteignent.
- Pour rallumer les LED, appuyez et MAINTENEZ enfoncé le bouton vert/jaune  puis appuyez sur le bouton rouge .

# Composants matériels



eMag 43 Vue avant et vue du haut

1. Bouton marche-arrêt (vert)
2. Bouton de sélection de couleur (bleu)
3. Bouton de grossissement (jaune)
4. Bouton de prise de vue (rouge)
5. Écran ACL
6. Branchement réseau
7. DEL d'indication de charge
8. Poignée et compartiment des piles
9. Eclairage
10. Fenêtre de caméra
11. Œillet pour la dragonne



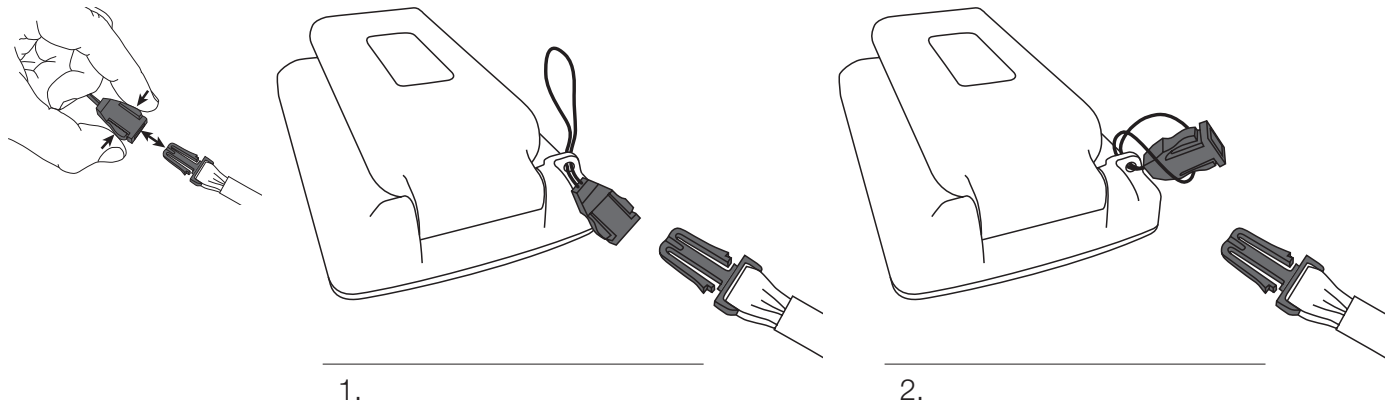
eMag 43 Vue arrière

# Emmener l'eMag 43 avec soi

L'eMag 43 dispose d'une dragonne pour le poignet et peut être ainsi facilement utilisée partout et en toute sécurité. Veuillez procéder comme suit pour mettre en place la dragonne:

1. Faites passer une extrémité de la dragonne par l'orifice du support qui se trouve au dos de l'eMag 43.
2. Faites passer cette extrémité de la dragonne dans l'autre pour former une boucle et serrer.

Quand vous emmenez l'eMag 43 avec vous, passez votre poignet dans la dragonne. L'eMag 43 ne peut ainsi pas tomber si vous la lâchez.



# Service et support

Note : Cet appareil ne dispose pas de composants pouvant être entretenus par l'utilisateur. Toute tentative non autorisée de maintenance ou de remplacement de composant interne annulera la garantie du produit.

Veuillez contacter votre revendeur si vous avez besoin d'un support technique pour votre eMag 43.

## Dépannage

Problème	Solution
L'écran est vide.	Vérifiez l'arrivée de courant. Assurez-vous que l'objet à grossir est correctement placé sous la fenêtre de la caméra. Réduisez le grossissement. Rechargez les accus NiMH. Si vous utilisez des piles AAA nickel-fer, remplacez-les. (Ne pas mélanger avec des accus NiMH.)
L'appareil ne s'allume pas.	Chargez les accus NiMH. Si vous utilisez des piles nickel-fer, remplacez-les. (Ne pas mélanger avec des accus NiMH.)
L'image à l'écran est sombre ou déformée.	Assurez-vous que l'eMag 43 est positionnée à plat sur la page que vous voulez lire.



<p>La DEL d'indication de charge clignote en rouge.</p>	<p>Chargez les accus NiMH ou si vous utilisez des piles AAA nickel-fer, remplacez-les. (Ne pas mélanger accus NiMH et piles nickel-fer.)</p>
<p>La DEL d'indication de charge est au rouge bien que le chargeur secteur soit raccordé à l'eMag 43.</p>	<p>Un défaut au niveau de la pile est survenu. Débranchez le chargeur secteur de l'eMag 43 et puis le rebrancher. Chargez les accus NiMH pendant au moins 2 heures. Si vous utilisez des piles nickel-fer, remplacez-les. Si le problème persiste, débranchez le cordon secteur et contactez le revendeur de votre eMag 43.</p>
<p>La DEL d'indication de charge ne clignote pas en vert bien que le chargeur réseau soit raccordé et branché à une prise électrique.</p>	<p>Assurez-vous que la petite extrémité du chargeur réseau est bien enfiché dans la prise de l'appareil. Vérifiez que la prise électrique fonctionne correctement.</p>
<p>Les accus NiMH ne se rechargent pas.</p>	<p>Assurez-vous que la petite extrémité du chargeur réseau est bien enfiché dans la prise de l'appareil. Vérifiez si les accus sont correctement en place. Veillez à la polarité correcte. Vérifiez que la prise électrique fonctionne correctement.</p>
<p>Il y a des tâches ou des salissures sur l'écran.</p>	<p>Nettoyez l'écran ACL et la fenêtre de caméra.</p>
<p>Le texte à lire est trop petit.</p>	<p>Appuyez sur le <b>bouton de grossissement</b> jaune pour augmenter le taux de grossissement.</p>
<p>Le texte à lire est trop grand.</p>	<p>Appuyez sur le <b>bouton de grossissement</b> jaune pour sélectionner un taux de grossissement inférieur.</p>



# eMag 43 Elektronisch vergrotende handloep

## Handleiding

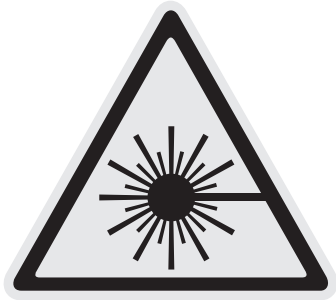
### Leverancier:

A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Str. 7  
91301 Forchheim  
[www.schweizer-optik.de](http://www.schweizer-optik.de)

Gefeliciteerd met de aankoop van uw eMag 43. Met deze elektronische handloep kunt u teksten en voorwerpen twee tot veertien keer vergroten ten opzichte van de originele grootte. De eMag 43 is uitgerust met een 4.3" breedbeeld LCD scherm (16:9 beeldformaat).

De informatie in deze brochure is onderhevig aan veranderingen, zonder aankondiging. Niets uit deze publicatie mag in enige vorm, elektronisch of manueel, gebruikt of gekopieerd worden zonder de uitdrukkelijke, geschreven, toestemming van A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 2011 A. SCHWEIZER GmbH. Alle rechten voorbehouden.



LED RADIATION  
DO NOT STARE  
INTO BEAM  
CLASS 2 LED

LED STRALING  
NIET RECHSTREEKS  
IN DE LICHTSTRAAL  
KIJKEN  
KLASSE 2 LED

#### Technische informatie

Golflengte: 400 nm tot 750 nm

Energie: < 1 mW CW

Veiligheid: UL 60950

CAN/CAS-C22.2 No. 60950

IEC 60950

EMC: EN 60825-1:2001

FCC (CFR-47, part 15) Klasse A

EN 55022 Klasse A

EN 55024



#### Fabrikant:

Freedom Scientific GmbH

Bahnstr. 1

CH-8274 Tägerwilten

# Inhoudstabel

<b>Veiligheid en onderhoud</b>	<b>54</b>	Een beeld vergroten	65
Schoonmaakinstructies	54	Vergrotingsniveau met ingeklapt handvat	66
<b>Snelle start</b>	<b>55</b>	Vergrotingsniveau met opengeklapt handvat	66
<b>Overzicht</b>	<b>56</b>	Een beeld opnemen en vergroten	67
Wat zit er in de doos?	58	Opslaan en wissen van een afbeelding	68
Veiligheidsvoorschriften	58	Hoe kunt u een afbeelding opslaan als het geheugen vol is?	69
Batterijen insteken	60	Uitschakelen van de LED-verlichting	69
Batterijen opladen	62	<b>Hardware componenten</b>	<b>70</b>
Functies LED verlichting	63	<b>eMag 43 meenemen</b>	<b>71</b>
Gebruik van de eMag 43	64	<b>Service en ondersteuning</b>	<b>72</b>
Lezen met de eMag 43	64	Probleemoplossingen	72

# Veiligheid en onderhoud

Om uw eMag 43 in goede staat te houden, gelieve volgende richtlijnen te lezen:

Lees de instructies in deze handleiding alvorens uw eMag 43 in gebruik te nemen.

Probeer uw eMag 43 NOOIT zelf te repareren of te openen. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen vervangen worden.

Houd de eMag 43 uit de buurt van water, regen of andere vloeistoffen of plaatsen met hoge vochtigheid. Dompel de eMag 43 nooit onder in water of een andere vloeistof!

Gebruik uw eMag 43 steeds op een plaats met een temperatuur tussen 10°C en 35°C. Bewaar de eMag 43 niet op plaatsen onderhevig aan extreme temperaturen, zoals bijvoorbeeld een geparkeerde wagen. Gebruik geen kracht bij het aansluiten van kabels op de eMag 43.



Alle geschikte aansluitingskabels passen gemakkelijk in de ingangen. Maak enkel gebruik van de bijgeleverde adapter om de NiMH (nikkelmetaal hybride) batterijen op te laden. Andere adapters kunnen uw toestel beschadigen.

## Schoonmaakinstructies

**WAARSCHUWING:** Voor het schoonmaken van het scherm of het cameravenster schakelt u het toestel uit en verwijder de stroomkabel. Gebruik een kleine hoeveelheid mild, niet-schurend schoonmaakmiddel, zoals water, isopropylalcohol of azijnwater met maximaal 10% azijn, op een zachte, vezelvrije doek (geen papierdoek). Gebruik geen schoonmaakmiddel dat één van volgende bestanddelen bevat: aceton, ethyl alcohol, ammoniak of methylchloride. Sproei geen schoonmaakmiddel rechtstreeks op het scherm. Oefen geen bovenmatige druk uit op het scherm.

# Snelle start

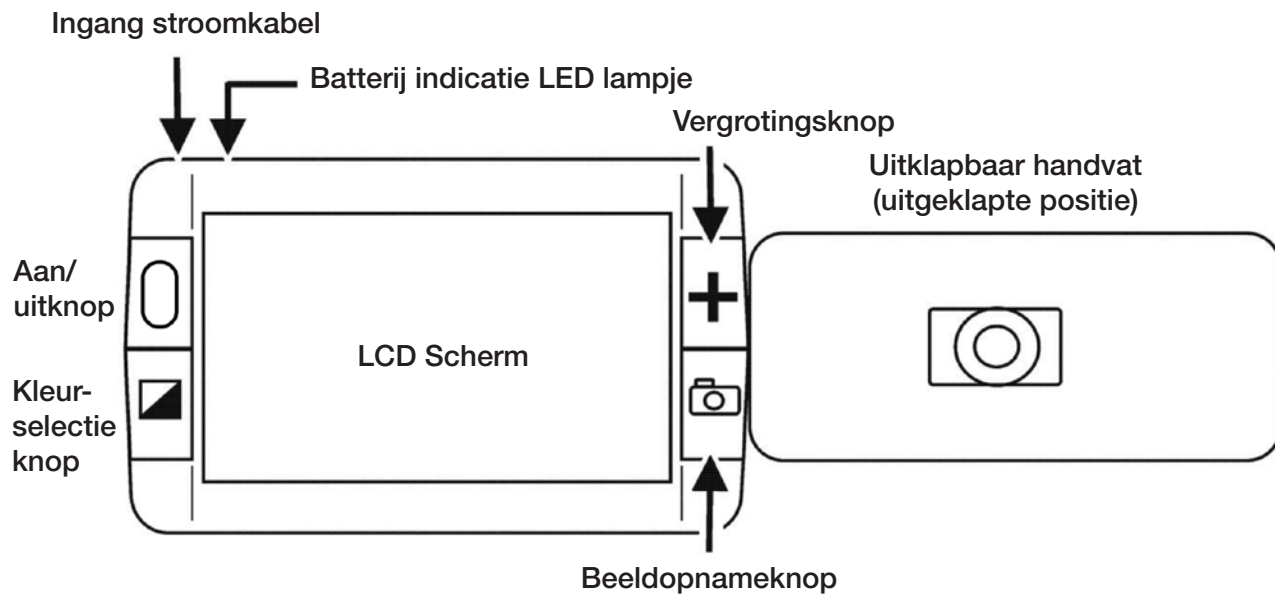
Opmerking: Alvorens het eMag 43 elektronische vergrotingstoestel te gebruiken, moet u het toestel eerst opladen. De batterijen laden sneller op wanneer het toestel uit staat. Houdt rekening met een oplaadtijd van minstens 2 uur wanneer u het toestel voor de eerste keer oplaadt. Gelieve ook de pagina's „Batterijen en insteken en Batterijen opladen“ te lezen.

De eMag 43 is gemakkelijk in gebruik, ook voor diegenen die niet bekend zijn met hulpmiddelen. Druk op de groen/gele **aan-/uitknop**  om het toestel aan te zetten. Houd of plaats de eMag 43 over een voorwerp en pas de vergroting aan uw behoeften aan met **de gele vergrotingsknop** . Het vergrote beeld verschijnt op uw scherm.

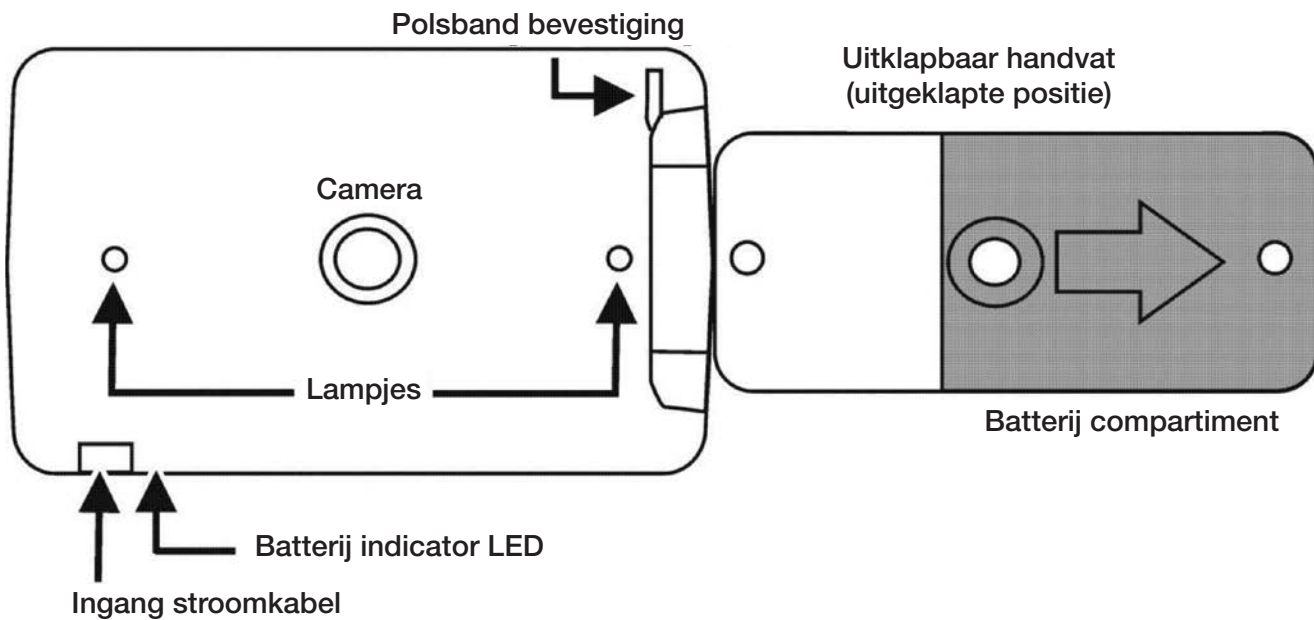
Om veiligheidsredenen schakelt de eMag 43 zichzelf uit indien er geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 30 minuten.

Hieronder worden de onderdelen van de eMag 43 en de LED-functies beschreven.

# Overzicht







## Wat zit er in de doos?

Voordat u de eMag 43 in gebruik neemt, gelieve alle onderdelen uit de doos te nemen en te verifiëren:

- eMag 43 elektronische vergrotende handloep
- AC adapter met 4 internationale adapterstukken
- 4 heroplaadbare AAA Nikkelmetaal hybride (NiMH) batterijen
- Draagtas met schouderriem
- Polsband
- eMag 43 handleiding

## Veiligheidsvoorschriften van de batterijen

Opmerking: Voordat u de eMag 43 voor de eerste keer gebruikt, moeten de NiHM batterijen opgeladen worden.

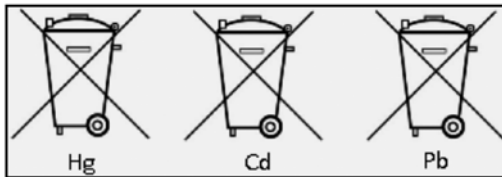
Er worden 4 oplaadbare batterijen geleverd met de eMag 43. U kan ook gebruik maken van 4 micro batterijen (LR3, AAA, AM-4) om met het toestel te werken. Sluit in dat geval de adapter niet aan.

Opmerking: Meng geen NiHM batterijen met alkaline batterijen! Vervang steeds de 4 batterijen tegelijkertijd door 4 nieuwe van hetzelfde type (oplaadbaar of niet-oplaadbaar). Meng nieuwe batterijen niet met oude. Indien u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot het uitvallen of lekken van uw batterijen. Gooi de NiHM of de Alkaline batterijen op de voorgeschreven manier weg. Ze kunnen niet met gewoon huishoudelijk afval weggegooid worden. Controleer de plaatselijke, wettelijke richtlijnen in verband met afval en recyclage.

**WAARSCHUWING:** U riskeert een defect aan uw toestel indien de NiHM of de alkaline batterijen door verkeerde batterijen worden vervangen.

We willen u er graag op attent maken dat onze batterijen/oplaadbare batterijen voldoen aan de huidige wetten en wijzen u op de volgende zaken:

1. Onze producten bevatten oplaadbare AAA HR03-batterijen. U kunt ook batterijen van het type AAA LR03 gebruiken.
2. Om de schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen, moeten gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen op de juiste manier weggegooid worden. Breng ze naar uw lokaal containerpark of naar de verkoper. Batterijen terugbrengen is wettelijk verplicht en is kosteloos voor u.
3. Batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden weggebracht in lege staat.
4. Waardevolle materialen zoals zink, ijzer en nikkel kunnen opgevraagd worden bij het recyclen van batterijen/oplaadbare batterijen.
5. De batterijen/oplaadbare batterijen kunnen gemakkelijk verwijderd worden uit onze toestellen om daarna weg te gooien, zie handleiding.
6. Het symbool van de 'doorgestreepte vuilnisbak' duidt aan dat het verboden is om gebruikte batterijen met het huishoudafval weg te gooien.



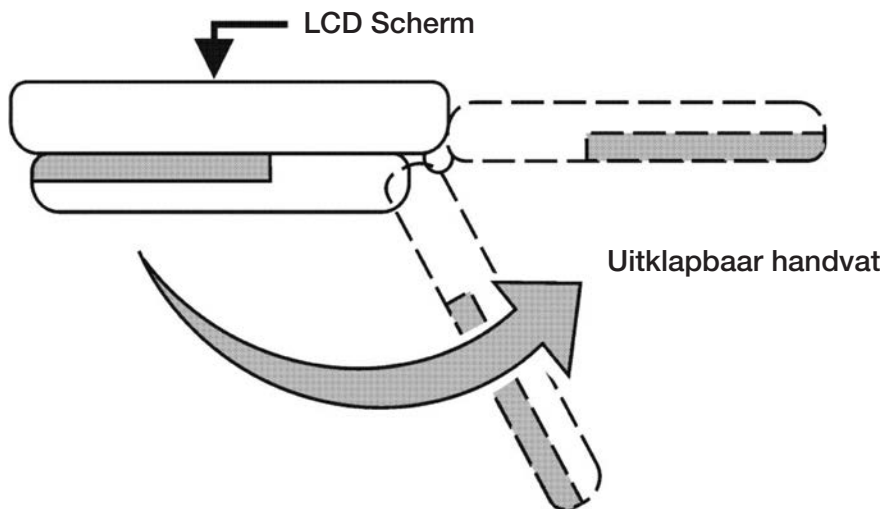
De bijkomende specificatie van de chemische symbolen voor lood (Pb), cadmium (Cd) en kwik (Hg) duiden aan dat deze stoffen aanwezig zijn in de batterijen/oplaadbare batterijen overeenkomstig met de wettelijk vastgestelde hoeveelheden.



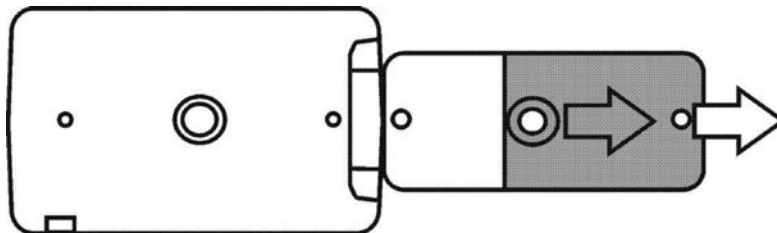
## Batterijen insteken

Om de batterijen in uw toestel te steken, volg deze richtlijnen:

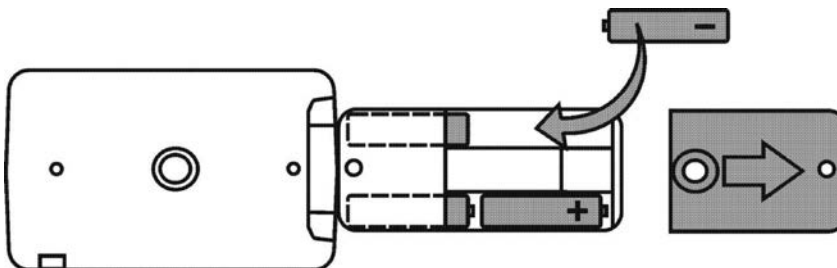
1. Houd de eMag 43 in uw ene hand. Met uw andere hand draait u het handvat open tot een volledig uit-geklapte positie, zie afbeelding.



2. Draai de eMag 43 om, zodat het LCD Scherm zich aan de achterzijde bevindt. Schuif daarna het deksel van het batterijcompartiment in de richting van de pijl, zie afbeelding.



Opmerking: Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polen (+/-). Steek de batterijen in het toestel zoals aangegeven in volgende afbeelding.

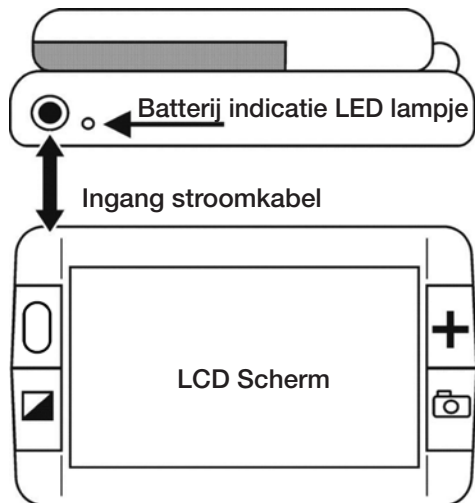


3. Sluit het deksel van het batterijcompartiment.

## Batterijen opladen

Ga als volgt te werk om de NiMH-batterijen op te laden:

1. Steek de kleine stekker van de laadkabel in de stroomkabelingang. Deze ingang bevindt zich in de linker bovenhoek van het toestel naast de batterij indicator LED, zie afbeelding.



2. Steek het andere uiteinde van de lader in een standaard AC stopcontact. Het batterij indicatie LED lampje knippert groen om aan te tonen dat de batterijen aan het opladen zijn.
3. Zodra de batterijen opgeladen zijn, stopt het groene LED lichtje met knipperen en brandt het continu. Verbreek de verbinding tussen de oplader en uw eMag 43. Het groene LED indicatie lampje gaat uit.

## Funcities LED verlichting

Rood – knipperend	Batterijen bijna leeg
Groen – knipperend	Batterijen wordt opgeladen – lader is aangesloten
Groen – constant	Batterijen zijn opgeladen – lader is aangesloten
Rood – constant	Foutmelding – verwijder de lader, wacht enkele minuten en steekt de lader terug in
Geen LED verlichting	Batterijen zijn voldoende opgeladen of de lader is niet aangesloten of het toestel is uitgeschakeld.

U kan uw eMag 43 maximaal twee uur ononderbroken gebruiken. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, gaat het LED lampje rood knipperen. Sluit de **lader** aan en steek hem in het stopcontact om de batterij te herladen.




Aanwijzing: Let u er a.u.b. op dat de eMag 43 na 30 minuten overgaat op de energiespaarstand (het beeldscherm schakelt uit), als u binnen deze tijd geen toets aanraak. Druk op de aan/uit-schakelaar om de eMag 43 weer te activeren.

# Gebruik van de eMag 43

Nadat de batterijen zijn opgeladen, bent u klaar om te beginnen lezen met de eMag 43. Met de vergrotingsfuncties van het toestel bent u in staat om brieven, kaarten, foto's, etiketten, bus en treinschema's, televisie-programmatie, recepten, ingrediënten en nog veel meer te zien of te lezen.

## Lezen met de eMag 43

Om de eMag 43 te gebruiken tijdens het lezen, gaat u als volgt te werk:

1. Controleer of het toestel volledig opgeladen is.
2. Druk op de groen/gele aan/uitknop  om de eMag 43 op te starten. Na enkele seconden vertoont het LCD Scherm datgene waarop het camera venster momenteel gericht is.
3. Wanneer u een boek, een brief of een andere geprinte tekst wilt lezen, plaats die dan op een vlak oppervlakte zoals een tafel op een bureau.
4. Vervolgens kunt u de eMag 43 op dezelfde wijze vasthouden bij het handvat zoals u een gewoon vergrootglas zou vasthouden. Of u kan het handvat dichtklappen en de eMag 43 rechtstreeks op de tekst of het voorwerp plaatsen dat u wilt lezen of zien. Alles wat zich onder het toestel bevindt, wordt vergroot en is zichtbaar op het scherm.
5. Pas de vergroting aan met de gele vergrotingsknop  die zich links naast het LED lampje bevindt.
6. Selecteer de kleurinstelling met de blauwe **kleurselectieknop**  die zich links van het scherm bevindt. Er zijn vijf verschillende kleurencombinaties mogelijk; Normaal (volledige kleuren), Wit op Zwart (verbeterd positief), Zwart op Wit (verbeterd negatief), Geel op Blauw en Geel op Zwart.
7. Beweeg het toestel naar rechts om tot het einde van een zin te lezen. Beweeg het toestel eerst naar links en dan naar beneden om de volgende zin te lezen.

Om veiligheidsredenen schakelt de eMag 43 zichzelf uit indien er geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 30 minuten.



## Een beeld vergroten

De eMag 43 heeft drie digitale zoom instellingen. Afhankelijk van de positie en de plaatsing van het toestel geeft het een vergroting op het scherm van 2x tot 14x.

1. Om de vergroting op het scherm te verhogen, druk op de gele vergrotingsknop **+**.
2. Om het volgende niveau in vergroting te bereiken, druk nogmaals op de gele vergrotingsknop **+**.
3. Wanneer de gele vergrotingsknop **+** voor de derde maal wordt ingedrukt, keert de eMag 43 naar het laagste vergrotingsniveau.

Voor meer informatie over de verschillende vergrotingsinstellingen, gelieve de volgende beschrijvingen te lezen.

## Vergrotingsniveau met ingeklapt handvat

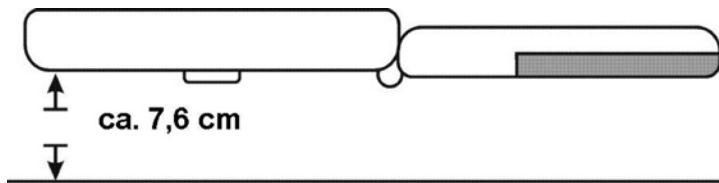
Wanneer de eMag 43 geplaatst wordt op een document is het beginniveau van de vergroting **5x**.



Door de gele vergrotingsknop **+** herhaaldelijk in te drukken, verhoogt de vergroting via **7,5x** naar **10x** en terug naar **5x**.

## Vergrotingsniveau met uitgeklapt handvat

Wanneer de eMag 43 over een document gehouden wordt (zie afbeelding) dan is het beginniveau van de vergroting **2x**.



Vergrotingsniveau is **2x** wanneer de eMag 43 ongeveer 7,6 cm boven een voorwerp of tekst wordt gehouden.

Door de gele vergrotingsknop **+** herhaaldelijk in te drukken, verhoogt de vergroting via **3x** naar **4x** en terug naar **2x**.

Wanneer de eMag 43 op geringe hoogte geplaatst wordt (ongeveer 1,3 cm) over een document, dan is het beginniveau van de vergroting **7x**.




Door de gele vergrotingsknop **+** herhaaldelijk in te drukken, verhoogt de vergroting via **10,5x** naar **14x** en terug naar **7x**.



### Een beeld opnemen en vergroten

Een beeld opnemen (Freeze) kan handig zijn voor het lezen van etiketten op voorwerpen in de supermarkt bijvoorbeeld. Houd de eMag 43 dicht bij het voorwerp en neem het beeld op. Vervolgens kan u het toestel dichterbij brengen zodat u kan lezen.









Om het huidige beeld op het LCD scherm op te nemen, gaat men als volgt te werk:

1. Druk de rode **opnameknop**  in.
2. Indien u wenst, kan u de vergroting van het opgenomen beeld veranderen door de gele vergrotingsknop **+** in te drukken
3. Druk de rode **opnameknop**  nog een keer in om de opname functie te verlaten.


## Opslaan en wissen van een afbeelding




Schakel de eMag 43 in (druk op de groen/gele toets ). Druk daarna de rode toets  in om de gewenste afbeelding op te nemen.

U kunt de afbeelding op het scherm als volgt opslaan:

- Druk deze rode toets  **zes seconden lang in** om naar de Opslagmodus te gaan.
- Het aanvinkvlakje in de hoek linksonder wordt automatisch aangevinkt . Dit geeft aan dat de afbeelding zal worden opgeslagen zodra u de Opslagmodus verlaat.
- De toets 'vooruit'  verschijnt nu in de rechter onderhoek. Druk op de rode toets  om door te gaan naar de volgende afbeelding. Druk deze toets  een aantal keren in om te bladeren door alle afbeeldingen, opgeslagen in uw eMag 43.
- Druk op de blauwe toets  om het vinkje uit het aanvinkvlakje weg te halen en een afbeelding te wissen. De afbeelding wordt gewist zodra u de Opslagmodus verlaat.
- Druk de rode toets  **drie seconden lang in** om de Opslagmodus te verlaten.
- Om opgeslagen afbeeldingen te bekijken drukt u de rode toets  **zes seconden lang in**. U komt dan in de Opslagmodus. Daarna kunt u door de afbeeldingen bladeren op de manier, zoals hiervoor is beschreven.

## Hoe kunt u een afbeelding opslaan als het geheugen vol is?

Uw eMag 43 kan maximaal vijftien afbeeldingen opslaan. Als u nog een afbeelding probeert op te slaan, dan verschijnt in de hoek linksonder het icoontje "Geheugen vol" . U moet nu eerst een of meer afbeeldingen uit het geheugen wissen, voordat u een andere afbeelding kunt opslaan:

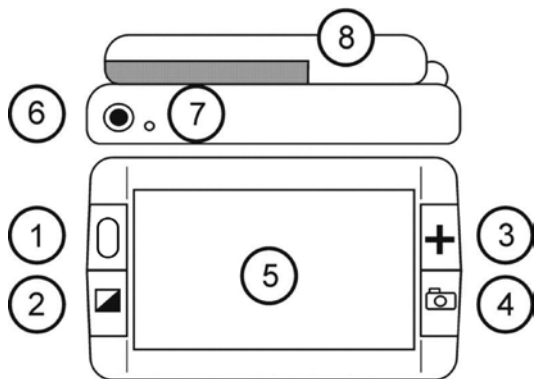
- Druk de rode toets  in om naar de gewenste afbeelding te gaan; druk daarna op de blauwe toets  om het vinkje van het aanvinkvlakje weg te halen.
- Druk de rode toets  **drie seconden lang in** om de Opslagmodus te verlaten. De nieuwe afbeelding wordt bewaard, en alle niet-aangevinkte afbeeldingen worden gewist.

## Uitschakelen van de LED-verlichting

U kunt de LED-verlichting uitschakelen om schitteringen te voorkomen als u naar reflecterende oppervlakken kijkt.

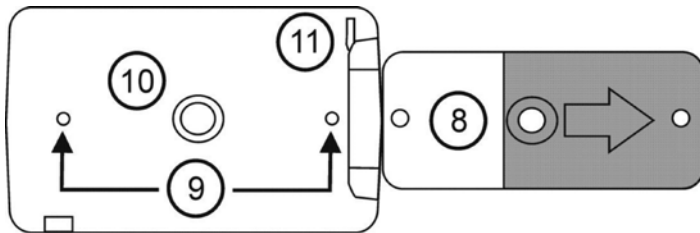
- Druk op de groen/gele toets , HOUD deze INGEDRUKT en druk vervolgens de rode toets  in. De LED-verlichting dooft nu.
- Om de verlichting weer in te schakelen drukt u op de groen/gele toets , HOUD die INGEDRUKT en drukt u vervolgens de rode toets  in.

# Hardware componenten



eMag 43 voor- en bovenaanzicht

1. Aan – Uitknop (Groen)
2. Kleurselectieknop (Blauw)
3. Vergrotingsknop (Geel)
4. Opnameknop (Rood)
5. LCD Scherm
6. Ingang stroomkabel
7. Batterij indicatie lampje
8. Handvat en batterijcompartiment
9. Verlichting
10. Camera
11. Polsband bevestiging



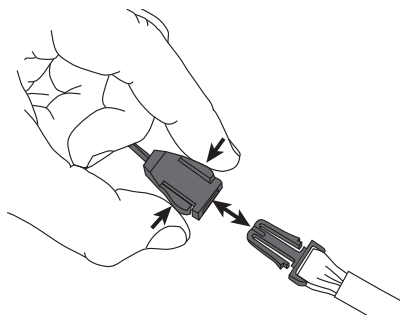
eMag 43 achterzijde

# eMag 43 meenemen

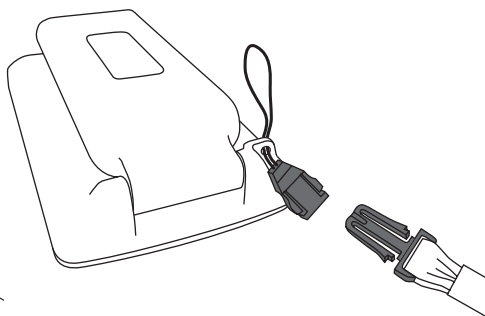
De eMag 43 wordt geleverd met een polsband die u kan gebruiken om het toestel gemakkelijk en veilig mee te nemen. Om de polsband vast te maken, gaat u als volgt te werk:

1. Maak het kapje van de polsband los door aan weerszijden te drukken.
2. Duw de lus aan het uiteinde van het kapje door de polsbandbevestiging aan de achterzijde van de eMag 43.
3. Duw het kapje door de lus en trekt goed aan. Klik de polsband terug in het kapje.

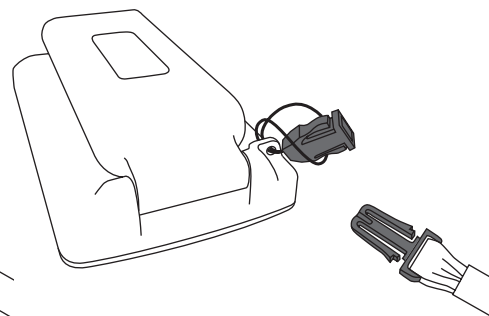
Wanneer u nu gebruik maakt van de eMag 43, kan u uw pols door het polsbandje steken. Daardoor is de eMag 43 beschermt tegen vallen indien u het toestel per ongeluk zou los laten.



1.



2.



3.

# Service en ondersteuning

Opmerking: Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen vervangen worden. De garantie vervalt bij een ongeoorloofde poging om het toestel zelf te repareren.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale verdeler wanneer u technische ondersteuning nodig hebt.

## Probleemoplossingen

Probleem	Oplossing
Geen beeld op het scherm.	Controleer of er stroom is. Kijk na of het voorwerp dat u wilt vergroten correct onder de camera ligt. Verklein het vergrotingsniveau. Laad de NiHM batterijen op. Indien u AAA Alkaline batterijen gebruikt, dient u deze te vervangen (niet samen te gebruiken met NiHM batterijen)
Het toestel start niet op.	Laadt de NiHM batterijen op. Indien u AAA Alkaline batterijen gebruikt, vervang de batterijen. (NiMH en Alkaline batterijen niet samen gebruiken).
Het beeld op het scherm is donker of vervormd.	Controleer of de eMag plat op de pagina ligt die u wil lezen.



Het batterij LED lampje knippert rood.	Laadt de NiHM batterijen op. Indien u AAA Alkaline batterijen gebruikt, vervang de batterijen. (NiHM batterijen niet samen gebruiken met Alkaline batterijen.)
Het batterij LED lampje blijft constant rood terwijl de lader is aangesloten op de eMag 43.	Er is een probleem met de batterij opgetreden. Trekt de lader uit de eMag 43 en steek hem terug in. Laadt de NiHM batterijen voor ten minste 2 uren op. Indien u Alkaline batterijen gebruikt, vervang de Alkaline batterijen. Indien het probleem blijft, verwijder de lader en breng het toestel naar uw lokale verdeler.
Het batterij LED lampje licht niet groen op, ondanks dat de lader insteekt en aangesloten is op een stopcontact.	Controleer of het smalle uiteinde van de lader op de juiste manier in de ingang van het toestel steekt. Controleer of er stroom is op het stopcontact. Indien het stopcontact gekoppeld is aan een lichtschakelaar, controleer dan of de lichtschakelaar aan staat.
De NiHM batterijen laden niet op.	Controleer of de kleine stekker van de lader op de juiste manier in de ingang van het toestel steekt. Controleer of de batterijen op de juiste manier (+/- zijde) in het toestel steken. Controleer of er stroom is op het stopcontact. Indien het stopcontact gekoppeld is aan een lichtschakelaar, controleer dan of de lichtschakelaar aan staat.
Er zijn vlekken of vegen op het scherm.	Maak het LCD scherm en het camera schoon.
De tekst is te klein om te lezen.	Druk op de gele <b>vergrotingsknop</b> om de vergroting te verhogen.
De tekst is te groot om te lezen.	Druk op de gele <b>vergrotingsknop</b> om alle mogelijke vergrotingen te overlopen.





14-032/313358/00